

Bestätigung

Nr. P-7449/20

Handelsbezeichnung.....:	VW T4 (alle Varianten)				
Typ.....:	70X.. / 7D..				
Oder EG-Nr.:	e1*x/x-x/x*0066	e1*x/x-x/x*0067	e1*x/x-x/x*0095	e1*x/x-x/x*0120	e1*x/x-x/x*0143
VIN-Code.....:					
Änderungsbezeichnung.....:	Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen				
Änderungstypen	Sitz- und Rückhaltesysteme (A9)				

x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....: Sportscraft Fahrzeugtechnik GmbH, DE-80337 München
 Umbaufirma / Umbauer

Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf

Begutachtete Sitzplätze.....:

Fahrer- und / oder Beifahrersitzplatz (Nummer 1 und 2, unten rot eingezeichnet)

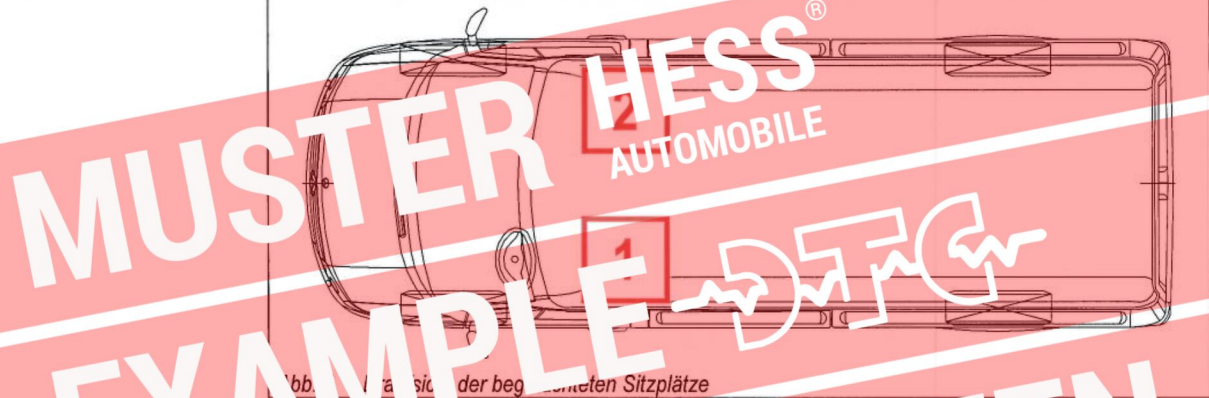


Abb. 1 Ansicht der begutachteten Sitzplätze
 1 Sitzplatzanordnung

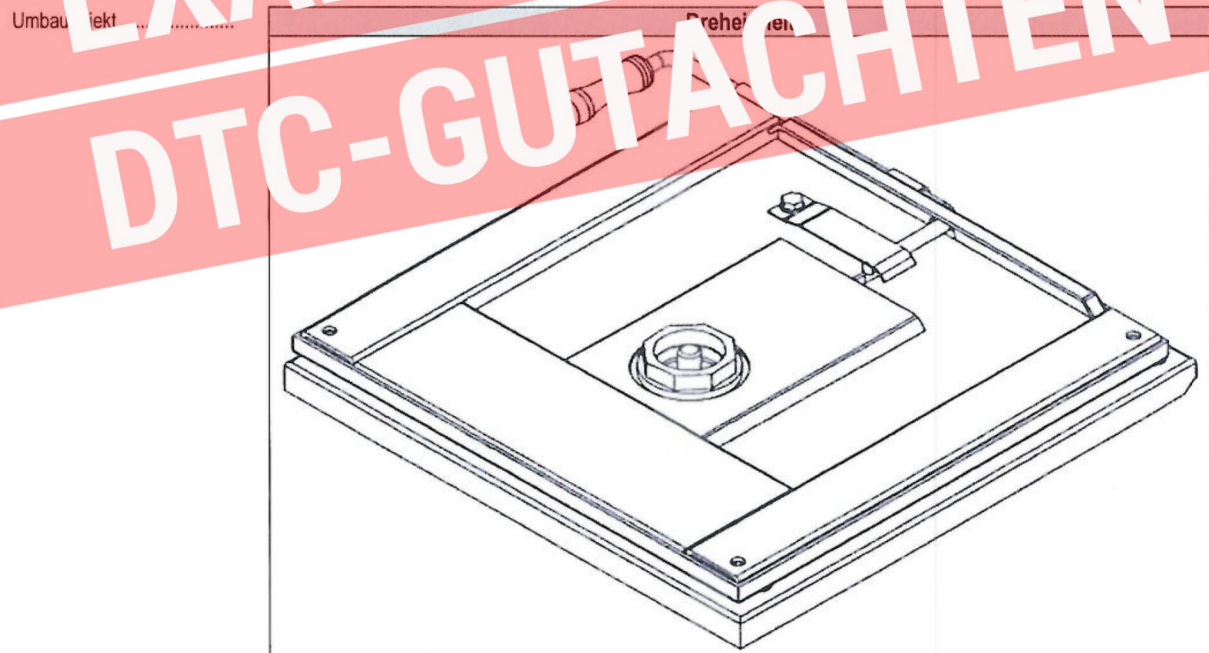


Abb. 2 Dreheinheit

Bauteile	Fahrerseite	Beifahrerseite
Dreheinheit:	Sportscraft, Art. Nr: 3346009	Sportscraft, Art. Nr: 3346009
Sitzkasten:	Seriensitzkasten, (unverändert)	Seriensitzkasten, (unverändert)
Sitze:	Seriensitz, (unverändert)	Seriensitz, (unverändert)
Laufschielen:	Serienschielen, (unverändert)	Serienschielen, (unverändert)
Sicherheitsgurte:	Seriengurt, (unverändert)	Seriengurt, (unverändert)
Art / Ort der Kennzeichnung:	Aufkleber auf Oberplatte	Aufkleber auf Oberplatte

Tab. 2 Informationen der Bauteile

MUSTER
 EXAMPLE
 DTC-GUTACHTEN

Notwendige Anpassungen ..:

Durch den Einbau der Drehkonsolen bleibt die Anzahl der Sitzplätze unverändert.

Gegenstand

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-20-0558 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.02.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen

- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Änderungen betreffen, die Betriebs- und Verkehrssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.

Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss Anhang 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1	Reifen	X	X	2)
A1a	Reifen	X	X	2)
A1c	Reifen	X	X	2)
A2	Bremsanlage	X	X	2)
A3a	Federelemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Absenken	X	X	2)
A4	Gärtnermass	X	X	2)
A4a	Lenkung	X	X	1)
A4b	Lenkrolle	X	X	1)
A5a	Motorleistung	X	X	2)
A5b	Abgas-/ Geräuschemissionen	X	X	2)
A6	tragende Struktur	X	X	3)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	Merkblatt KT16	2)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	Umrüstung gemäss Vorderseite		
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Aktive Sicherheit	X	X	2)
X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen				

- 1) Zusammen mit geprüften Umrüstungen der Dynamic Test Center AG zulässig.
 - 2) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
 - 3) Zusammen mit allen geprüften Vertikalschwenktüren einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
- Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 2. April 2020

Der Geschäftsführer

B. Gerster

Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter

M. Roth

Michael Roth

Nr. 32/A

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :